

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 1 di 9

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

Wetrok Caletin

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Detersivi e detergenti (compresi i prodotti basati su solventi).  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta: Wetrok AG  
Headquarter  
Indirizzo: Steinackerstr. 62  
Città: 8302 Kloten, Switzerland  
Telefono: +41 (0)43 255 51 51  
E-Mail: chemie@wetrok.ch  
Persona da contattare: Head Regulatory Telefono: +41 (0)43 255 53 50  
Internet: www.wetrok.ch  
Dipartimento responsabile: BU Chemicals / Regulatory  
Mobile + 41 (0)79 657 45 20

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** Tel. 145 (+41 44 251 51 51) (Tox Info Suisse)**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

Categorie di pericolo:  
Sostanza o miscela corrosiva per i metalli: Met. Corr. 1  
Corrosione/irritazione cutanea: Skin Corr. 1A  
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1  
Indicazioni di pericolo:  
Può essere corrosivo per i metalli.  
Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Componenti pericolosi da segnalare in etichetta**

acido solfammidico, acido solfammidico  
Citric acid monohydrate

**Avvertenza:** Pericolo**Pittogrammi:****Indicazioni di pericolo**

H290 Può essere corrosivo per i metalli.  
H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

**Consigli di prudenza**

P260 Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.  
P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.  
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 2 di 9

P301+P330+P331 IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito.  
P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.  
P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.  
P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono particolari pericoli da indicare. Fate in ogni caso attenzione alle informazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti**
**3.2. Miscele**
**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
5329-14-6	acido solfamminico, acido solfammidico			5 - < 10 %
	226-218-8	016-026-00-0		
	Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2, Aquatic Chronic 3; H319 H315 H412			
5949-29-1	Citric acid monohydrate			1 - < 5 %
			01-2119457026-42	
	Eye Irrit. 2; H319			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Indicazione del contenuto secondo il regolamento (CE) n. 648/2004**

< 5 % tensioattivi non ionici, profumi.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso**
**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso**
**Informazioni generali**

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di malessere, contattare un medico.

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

**In seguito a contatto con gli occhi**

in caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

**In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua. NON provocare il vomito. Possibili effetti nocivi sull'uomo e possibili sintomi: Perforazione dello stomaco. Consultare immediatamente il medico. Non somministrare neutralizzanti. Dopo l'ingestione sciacquare la bocca con abbondante acqua (solo se la persona è cosciente) e richiedere immediatamente soccorso medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

### Wetrok Caletin

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 3 di 9

Trattamento sintomatico. Può provocare una reazione allergica. In caso di sintomi allergici, in particolare nelle vie respiratorie, consultare immediatamente un medico. In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

#### SEZIONE 5: misure antincendio

##### 5.1. Mezzi di estinzione

###### **Mezzi di estinzione idonei**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Estinguente a secco. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Acqua schizzata. schiuma resistente all' alcool.

##### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non infiammabile.

##### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Indossare indumenti protettivi resistenti a prodotti chimici e adoperare una maschera protettiva con ricircolo d'aria. Tuta da protezione completa.

##### **Ulteriori dati**

Abbatte gas/vapori/nebbie con getto d'acqua a pioggia. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

#### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

##### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti. Usare equipaggiamento di protezione personale.

##### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

##### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

##### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

#### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

##### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

###### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Osservare le istruzioni per l'uso. Usare soltanto in luogo ben ventilato.

###### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Il prodotto non è: Combustibile.

Il prodotto non è: Esplosivo.

##### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

###### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare sotto chiave. Conservare in un posto accessibile solo a persone autorizzate. Proteggere dall'irradiazione solare diretta. Tenere in ambiente fresco e secco.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: a temperatura ambiente

###### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Tenere lontana/e/o/i da: base

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 4 di 9

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Temperatura minima di conservazione: 15°C

Temperatura massima di conservazione: 25°C

**7.3. Usi finali particolari**

Detersivi e detergenti (compresi i prodotti basati su solventi)

Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo****Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

Non contiene sostanze oltre i limiti di concentrazione previsti per l'esposizione professionale.

**8.2. Controlli dell'esposizione****Controlli tecnici idonei**

Usare soltanto in luogo ben ventilato. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

**Misure generali di protezione ed igiene**

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. Prima delle pause e a lavoro finito lavare bene mani e faccia, eventualmente farsi la doccia. Non mangiare né bere durante l'impiego.

**Protezioni per occhi/volto**

Adatta protezione per gli occhi: occhiali a maschera.

**Protezione delle mani**

Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre. I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti.

Raccomandazione:

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile)

Spessore del materiale del guanto 0.4 mm

Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) 480 min

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Si devono indossare guanti di protezione collaudati: DIN EN 374

**Protezione della pelle**

Usare indumenti protettivi adatti.

**Protezione respiratoria**

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	rosa
Odore:	caratteristico

Valore pH: 0.0 - 1.0

**Metodo di determinazione****Cambiamenti in stato fisico**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 5 di 9

Punto di fusione:	non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Nessun dato disponibile
Punto di infiammabilità:	Nessun dato disponibile
<b>Infiammabilità</b>	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	
Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile
Temperatura di decomposizione:	non determinato
<b>Proprietà comburenti (ossidanti)</b>	
Non comburente.	
Pressione vapore:	non determinato
Densità:	1.058 - 1.058 g/cm <sup>3</sup> ASTM D 7777
Idrosolubilità:	interamente miscibile
<b>Solubilità in altri solventi</b>	
non determinato	
Coefficiente di ripartizione:	non determinato
Viscosità / dinamico:	160 - 240 mPa·s
Densità di vapore:	non determinato
Velocità di evaporazione:	non determinato
<b>9.2. Altre informazioni</b>	
Contenuto dei corpi solidi:	non determinato

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

**10.2. Stabilità chimica**

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, il prodotto è chimicamente stabile.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Reazione esotermica con: base

**10.4. Condizioni da evitare**

Condizioni da evitare (reazioni pericolose): gelo. Proteggere dai raggi solari.

**10.5. Materiali incompatibili**

Tenere lontana/e/o/i da: base, Agente ossidante, Perossidi. Può essere corrosivo per i metalli.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Il prodotto non contiene sostanze o preparazione pericolose che devono essere disperse in condizioni normali o ragionevolmente prevedibili.

**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 6 di 9

**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**
**Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

N. CAS	Nome chimico					
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo	
5329-14-6	acido solfamamico, acido solfammidico					
	per via orale	DL50 mg/kg	3160	Ratto		

**Irritazione e corrosività**

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

**Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

**Ulteriori dati per le analisi**

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche**
**12.1. Tossicità**

Il prodotto non è: Ecotossico.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
5329-14-6	acido solfamamico, acido solfammidico					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	70,3	96 h	Pimephales promelas	

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Il prodotto non è stato esaminato. Il tensioattivo contenuto in questa miscela è conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

**12.4. Mobilità nel suolo**

Il prodotto, penetrando nel suolo, è mobile e può provocare l'inquinamento delle acque freatiche.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

**12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono dati disponibili sulla miscela stessa.

**Ulteriori dati**

Non disperdere nell'ambiente. Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP] Metodo di calcolo. Il prodotto non è stato esaminato.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 7 di 9

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

**Codice di rifiuto del prodotto**

200129 Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata; Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01); Detergenti contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale


**Codice di rifiuto contaminate imballaggio**

200129 Rifiuti urbani e assimilabili prodotti da attività industriali e commerciali (rifiuti domestici e assimilabili prodotti da attività commerciali e industriali nonché dalle istituzioni) inclusi i rifiuti della raccolta separata; Frazioni oggetto di raccolta separata (eccetto quelli di cui al codice 15 01); Detergenti contenenti sostanze pericolose; rifiuto speciale

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Lavare abbondantemente con acqua. Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.


**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN3264
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	(acido solfammino, acido solfammidico)
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	8
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	III
Etichette:	8
	
Codice di classificazione:	C1
Disposizioni speciali:	274
Quantità limitate (LQ):	5 L
Categoria di trasporto:	3
Numero pericolo:	80
Codice restrizione tunnel:	E

**Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)**

E1

**Trasporto per nave (IMDG)**

<b>14.1. Numero ONU:</b>	UN 3264
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU:</b>	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (sulfamic acid)
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:</b>	8
<b>14.4. Gruppo di imballaggio:</b>	III
Etichette:	8
	

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 8 di 9

Disposizioni speciali: 223, 274  
 Quantità limitate (LQ): 5 L  
 Quantità consentita: E1  
 EmS: F-A, S-B  
 Gruppo di segregazione: acids

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

**14.1. Numero ONU:** UN 3264  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (sulfamic acid)  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** III  
 Etichette: 8



Disposizioni speciali: A3 A803  
 Quantità limitate (LQ) Passenger: 1 L  
 Passenger LQ: Y841  
 Quantità consentita: E1  
 Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 852  
 Max quantità IATA - Passenger: 5 L  
 Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 856  
 Max quantità IATA - Cargo: 60 L

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Attenzione: fortemente corrosivo.

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

non applicabile

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione**
**15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**
**Regolamentazione UE**
**Ulteriori dati**

Da osservare: Normativa (CE) 648/2004 riguardante i detersivi, 850/2004/EC, 1107/2009/EC, 649/2012/EC.

**Regolamentazione nazionale**
**Limiti al lavoro:**

Rispettare i limiti all'impiego secondo l'ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori, OLL 5 (RS 822.115). I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**Wetrok Caletin**

Data di revisione: 23.03.2016

N. del materiale: 252

Pagina 9 di 9

**SEZIONE 16: altre informazioni**
**Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione:

1,2,3,4,5,6,8,10,11,12,14,15.

**Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

**Ulteriori informazioni**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

**Usi identificati**

n°	Titolo breve	SU main	SU	PC	PROC	ERC	AC	Specifiche
1	Allzweckreiniger/ Unterhaltsreiniger/Grundre iniger	22	0	35	0	10b	30	2

SU main: Gruppi di utilizzatori principali

SU: Settore d'uso

PC: Categorie di prodotti

PROC: Categorie di processo

ERC: Categorie di rilascio nell'ambiente

AC: Categorie di prodotto

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*